

Univerzita Karlova v Praze - Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

### Posudek vedoucího diplomové práce

**Jméno a příjmení studenta:** Kristýna Říhová

**Název diplomové práce:** Frazeologie a její využitelnost při osvojování cizích jazyků

**Studijní obor:** Učitelství VVP pro základní a střední školy německý jazyk – ruský jazyk

**Titul, jméno a příjmení vedoucího práce:** PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

#### Hodnocení bakalářské práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	7
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	7
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	7
Přístup autora k řešení problematiky	10	6
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	7
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	2
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	9
Jazyková úroveň práce	10	8
Formální náležitosti práce	5	5
Úroveň cizojazyčného resumé	5	4
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	3
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	5
<b>Celkem</b>	<b>100</b>	<b>75</b>

Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz: ~~shody nenalezeny~~

shody nalezeny

### **Stručné verbální hodnocení:**

Práce se zabývá aktuální problematikou možnosti využití frazeologie ve výuce cizího jazyka. Autorka si v úvodu poměrně jasně formulovala cíle, které byly naplněny. Teoretická část přináší hledisko lingvistické a lingvodidaktické. Nejprve autorka vysvětluje problematiku frazeologie, frazémů a jejich klasifikaci a zdroje, v další kapitole pak nahlíží na frazémy z lingvodidaktického pohledu. Podkapitola o současných trendech by zasloužila daleko hlubší analýzu zejména vzhledem k rozvoji interkulturní komunikační kompetence. Celkově lze ale říci, že i přes některé nedostatky je zpracování teoretické části odpovídající.

Praktická část vychází z analýzy učebních souborů s cílem zjištění způsobů využívání frazémů. Výsledky spíše přináší konstatování o prezenci frazémů v učebnicích, autorka zde mohla více zamyslet o cílech, které autoři učebnic zařazením frazémů sledují, nebo o možnostech jejich dalšího využití, než jen těch, které jsou v učebnicích uvedeny v zadáních. Další část praktické části pak přináší konkrétní vlastní náměty autorky pro práci s frazémy, které jsou jistě přínosné a využitelné v praxi, nicméně tato část působí jaksí kuse a mohla být zpracována komplexněji, např. k určitému učebnímu souboru nebo k vybraným tematickým celkům.

Po formální stránce je práce na odpovídající úrovni a splňuje všechny požadavky kladené na diplomovou práci. Práce vychází z odpovídajícího množství zdrojů v českém a ruském jazyce, ale pouze jediný německý zdroj nelze považovat za dostatečný. Způsob odkazování zdrojů je v souladu s požadavky.

V systému Theses.cz byla nalezena pouze jedna shoda s dokumentem s pokyny pro tvorbu kvalifikačních prací, shoda není tedy relevantní.

### **Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:**

1. Shrňte prosím přístup současné lingvodidaktiky k využívání frazeologie ve výuce cizích jazyků.
2. Vysvětlíte pojem „interkulturní komunikační kompetence“ a její vztah k frazeologii.
3. V které fázi výuky je dle vašeho názoru vhodné zařazovat frazémy a s jakým cílem, případně jakým způsobem. Spatřujete v tomto ohledu rozdíl mezi ruským a německým jazykem?

**Doporučuji práci k obhajobě:**

**ANO**

**~~NE~~**

**Datum:** 31. 8. 2016

**Podpis vedoucího bakalářské práce:** Lenka Rozboudová, v. r.